DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 44 • Núm. 12 | FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. | Junio 28 - Julio 13, 2006





FOTOS CURIOSAS DEL MUNDIAL



Estan jugandose los cuartos de final del Mundial de Futbol.
(Vea Deportes con Laserna Pag. 12). Fotos AP



4 DE JULIO EN LIBERTY STATE PARK FUEGOS ARTIFICIALES Y CONCIERTOS

(Policia advierte cero tolerancia con la venta, compra o uso de juegos pirotécnicos) Pag 8

MIENTRAS LOS DEMOCRATAS PIDEN EL RETIRO DE LAS TROPAS EN IRAK LOS REPUBLICANOS "DESCUBREN" NUEVOS Y VIEJOS COMPLOTS TERRORISTAS.

(Politica. Pag 2)

LA TRIBUNA SALUDA A LOS PUEBLOS HERMANOS QUE CELEBRAN SU INDEPENDENCIA:

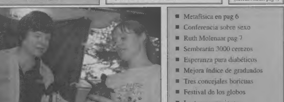
JULIO 4 .... ESTADOS UNIDOS
JULIO 5 .... VENEZUELA
JULIO 9 .... ARGENTINA
JULIO 20 ..... COLOMBIA
JULIO 28 .... PERU

BOOKER Y SUS CONCEJALES INAUGURAN CON ALGUNAS FIESTAS GRATIS Y OTRAS DE $30,000 EL BOLETO...

(Politica Pag 2)



"GARDEL MUSICAL" BUSCA ARTISTAS
(Morta Mariño pag 9)



HALLAZGO DE TORTUGAS

SCOTCH PLAINS,N.J.- Jane Kowalski, vicepresidenta de la Junta de Freeholders del condado Union escucha a la experta zoológa Cathy Eser explicando detalles de las extrañas tortugas que tras las últimas lluvias fueron halladas en la Reserva Ash Brook. (Foto por Jim Lowney)

JOVEN HEROINA

SOMERSET,N.J.- Maggie Mueller tiene 14 años de edad y sufre de artritis desde que tenía 18 meses de nacida. Para ella ir a la escuela, estudiar, moverse, es un sacrificio pero lo cumple con tanto empeño y ayuda tanto a otros como presidenta juvenil en Somerset, que acaba de ser seleccionada como Honoraria de la Caminata 2007 de la Arthritis Foundation.(Foto Camargo)

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.



RUTH MOLENAAR
Publicista y Editora

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

CARLOS G. BIDOT
Fundador

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yaly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
Mardo Mariño • Pablo Laserna • Gladys Campaneria

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0842

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

QUE LOS POLITICOS SE REBAJEN SUELDOS Y BENEFICIOS ANTES QUE QUITARSELOS A OBREROS

Un Senador y tres Asambleístas demócratas de New Jersey firmaron una petición conjunta a los sindicatos de trabajadores estatales para que, en forma voluntaria, acepten auto-rebajarse $700 millones en sueldos y beneficios "para ayudar a evitar un aumento en impuestos y resolver el déficit presupuestal".

El Senador Sweeney (D-Gloucester) y los Asambleístas Green (D-Union) y Moriarty (D-Gloucester) piden ese sacrificio a 79,000 empleados estatales, un 15% de reducciones en fondos de pensiones, màs horas de trabajo y límites al pago de vacaciones y tiempo por enfermedad, nada menos. La AFL-CIO riposta que "esas precisamente son las mayores conquistas laborales del pueblo y no es posible que el sacrificio lo haga la parte màs humilde y necesitada".

El Senador Sweeney se dió cuenta de su "metedura de pata" y quiso poner reversa con otra propuesta; que él mismo y los otros 119 legisladores estatales se auto-rebajen sus sueldos en 15%. Por supuesto, esto no fue acogido por sus colegas, que se abstuvieron (vivos que son) de respaldarlo.

Todos sabemos que nuestros legisladores tienen sus puestos como un "part time" por el que reciben $49,000 anuales pero todos sabemos que nadie se sacrifica gastando tanto dinero en campañas para ocupar una posición con solo ese pago. Lo que conviene a nuestros legisladores son las "cositas que cuelgan" alrededor del puesto, el uso de automóviles, choferes, gasolina, teléfono, despachos, etc pagados por los contribuyentes y -sobre todo- la influencia que pueden ejercer en otorgar contratos, permisos, nombramientos, etc etc etc. El déficit de $4,500 millones en el presupuesto estatal hay que resolverlo pero no sobre las espaldas de los trabajadores.

Al mismo tiempo en Newark, el Concejal Augusto Amador propondrà en la primera reunión del nuevo Concilio, una rebaja de salarios y benerficios del 7% a los concejales. Newark es una gran ciudad muy pobre, cuyos vecinos hacen un promedio de apenas $26,000 anuales. Un Concejal recibe un salario de $64,766 anuales, el uso de auto con gasolina, teléfono celular y mucho dinero para "gastos, comidas y entretenimientos". En todo el estado deben rebajarse el sueldo y sus beneficios los políticos antes que sacrificar a los trabajadores.

POLITICA

El Congresista Roberto Menéndez y el Senador estatal Tom Kean Jr tuvieron un par de debates televisados en medio del Mundial de Futbol y hubo muchas faltas y pocos goles por ambas partes, empujando pocas ideas y pateando muchas acusaciones. Kean mirando directamente a los ojos de Menéndez le dijo repetidamente: "Usted no tiene ética" y el cubanoamericano le ripostó siempre lo mismo: "Usted hace campañas sucias". Los medios recordaron que el entonces Gobernador Tom Kean Sr apoyó la candidatura de Menéndez a Comisionado de Union City pero su hijo insiste en que éste "formó parte de la corrupción del condado Hudson". (Menéndez nunca ha sido acusado formalmente de ningún delito). La pelea serà dura. Hace 20 años que los republicanos no eligen un Senador federal en New Jersey, Menéndez tiene mucho dinero para la campaña y es hàbil. A Kean, evidentemente, le falta eso que modernamente llaman "carisma". Y Menéndez insiste una y otra vez en ubicarlo como colaborador del gobierno de Bush, el peor que han tenido los Estados Unidos en tiempos modernos...

▪▪▪▪▪

En el limbo el debate para solucionar los problemas de los inmigrantes ilegales que ya estàn en EU trabajando, estudiando, etc. Ahora los congresistas inventaron unas largas audiencias públicas. La trampa consiste en que lleguen las elecciones de noviembre sin "compromisos". Mientras tanto, màs y màs tropas arriban a la frontera sur. La frontera norte sigue abierta sin problemas.

▪▪▪▪▪

El Fiscal General Roberto Gonzàlez, con toda la plana mayor, fue a Florida para informar el descubrimiento de un complot de siete individuos que querían volar la Torre Sears de Chicago y atacar la sede del FBi en Miami, aunque no les ocuparon ni armas ni explosivos. Poco antes, el gobierno había anunciado el descubrimiento de un gigantesco complot en New York que iba a ocurrir hace dos años pero que nunca se le informó al pueblo. Y en medio de todo ésto, noticias sobre amnistía en Iraq, planes para retirar tropas, etc. No caben dudas de que los republicanos son muy hàbiles en propaganda.

▪▪▪▪▪

Congresistas republicanos y demócratas tumbaron una propuesta para obligar a cabilderos y diplomàticos de Cuba a revelar al Fiscal Genereal sus contactos con legisladores. (Pueden seguir haciendo lo que quieran, como siempre)

▪▪▪▪▪

El recien electo alcalde Cory Booker y los nueve concejales electos de su equipo, barrieron con 20 años de gobierno municipal unipersonal en Newark y lo van a celebrar en grande este primero de julio "tirando la casa por la ventana", concierto a $500 la silla en el stadium de los Bears con actuación de Queen Latifah y otros artistas, juramento en el Centro para las Artes, un baile de gala con palcos a $30,000 y otros actos gratis en varios puntos de la ciudad. (Dicen que la mayor parte de lo recaudado irà a "obras de caridad"). Son caritativos.

▪▪▪▪▪

Elecciones muy importantes en México el 2 de julio. Los mexicanos residentes en Estados Unidos podràn votar. Hay tres candidatos presidenciales principales, Felipe Calderón del PAN, Roberto Madrazo del PRI y Andrés M. López Obrador, apoyado por una coalición, Hugo Chàvez y Fidel Castro.

▪▪▪▪▪

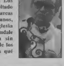
Luis Posada Carriles, detenido en Texas como "supuesto peligro para la seguridad nacional", dice en un documento de 14 pàginas presentado ante la Corte por su abogado "todas la acciones que se me atribuyen en los años 80 contra la insurgencia comunista eran del conocimiento de los màs altos funcionarios de Washington, incluyendo al entonces Vicepresidente George H. Bush". Para el 6 de julio en El Paso se le señaló juicio a Posada.

▪▪▪▪▪

PROMESAS DE POLÍTICOS...

Tom Kean le huyó como al diablo al Vicepresidente Dick Cheney en su visita a New Jersey pero se apresuró la semana pasada a posar con la Primera Dama Laura Bush en un banquete para 600 personas a $10,000 cada plato. Mientras tanto, en el "Versalles" de Miami, un grupo de cubanos (muchos de ellos ex-vecinos de NJ) le dieron un desayuno pro-fondos a Menéndez, sin ponerle precio al cubierto. (Ambos candidatos gastaràn $millones$ en sus campañas, casi todo en TV y poco o nada para los "periodiquitos". Sí vamos a escuchar muchas promesas....

EL VIAJE DEL CARDENAL



El Cardenal Jaime Ortega llegó sigilosamente a Los Angeles, muy bien escoltado se reunió con altos jerarcas católicos norteamericanos, ofició misa en la iglesia Sagrada Familia de Glendale y volvió para Cuba sin responder preguntas de los cubanos feligreses. ¿A qué vino Monseñor?



ENGAVETAN QUERELLA POR LA ROPITA...

SAN JUAN.- Roberto Sànchez, Secretario de Justicia de Puerto Rico, une su cabeza en gesto pícaro a la de Aníbal Acevedo Vilà al informarle que serà engavetada la querella presentada porque el PPD le regaló al Gobernador trajes valorados en màs de $40,000 !Ay bendito!



EMBARCADOS POR FIDEL CASTRO

SANTO DOMINGO,RD.- Estos fueron algunos de los aventareros cubanos, dominicanos y de otros países a quienes el dictador Fidel Castro envió a la muerte en una loca expedición en Junio de 1959 creyendo que iba a repetir en República Dominicana su jornada revolucionaria. Pero había una gran diferencia: Batista y su gente no peleaban. El dictador Trujillo aniquiló a los invasores. (Archivo)

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

NEW JERSEY CON ALTAS CIFRAS DE GRADUACION ESTUDIANTIL

TRENTON.- Aproximadamente el 85% de los alumnos de escuelas superiores (HS) de New Jersey consiguieron sus diplomas por cuatro años de estudios colocàndose así en el primer lugar nacional, informa Editorial Projects in Education, instinición sin fines de lucro. El promedio de NJ supera ampliamente la media nacional que fue de 69.6 por ciento.

EMPRESAS DE NEW JERSEY CREAN NUEVAS MEDICINAS SOBRE DIABETES Y EL PESO

EAST HANOVER.- Un nuevo tipo de medicina parece combatir la diabetes tipo II al mismo tiempo que ayuda a reducir el peso de los pacientes y està ahora bajo estudio de la Asociación Nacional de Diabetes y las autoridades federales. Los fabricantes de la droga son de New Jersey: la "Januvia" creada por Merck con sede en Whitehouse Station y la "Galvus" de Novartis, East Hanover.

JUEZA DETIENE VENTA DE PROPIEDADES

NEWARK.- La Jueza Patricia Costello, de la Corte Superior, sostuvo la demanda del recien electo alcalde Cory Booker y ordenó al Concejo Municipal "detener hasta nueva audiencia" la venta de terrenos municipales a $4 el pie cuadrado que el saliente gobierno municipal pretendía hacer a desarrollistas amigos antes de dejar el poder. La Jueza, sin aceptar ni negar posible corrupción, alega que Booker hizo "persuasivos argumentos de que contribuyentes de campañas del Alcalde James y su grupo recibirían descuentos en las ventas".

CELEBRAN EL PROGRAMA DARE

NORTH BERGEN.- El Alcalde y Senador Nick Sacco, con miembros de la Junta de Educación, la Guardia Nacional y la Policía, participaron en el complejo deportivo de Meadowview Avenue de un acto radiado por la Z100 donde alumnos de quinto grado se graduaron del programa DARE. Hubo numerosos actos culturales y de entretenimiento celebrando el "Día de DARE".

"LASSIE" VISITA NEW JERSEY

UNION CITY.- "Lassie", la màs famosa perra del cine y la televisión y su veterano entrenador estaràn visitando el Norte de New Jersey en próximos días en una campaña promoviendo la adopción de perros abandonados. Informes por teléfono (212) 999-5585 Ext 223.

TRES MIL CEREZOS PARA EL PARQUE

NEWARK.- Se plantaron 60 nuevos cerezos en el lado norte del parque Branch Brook, otros 200 seràn agregados esta semana y para el año próximo se proyecta sembrar mil màs. Para el año 2010 se incluirà reponer y plantar un total de 3,000 nuevos cerezos, cuyo florecimiento es la principal atracción anual en ese parque de 360 acres que va desde Newark a Belleville.

EN TREN PARA LOS CASINOS

ATLANTIC CITY.- En marcha el plan para establecer una ruta de trenes directos desde Manhattan hasta Atlantic City. Se espera inaugurarlo el año próximo para lo cual los casinos van a pagarle a NJ Transit $31 millones en tres años. Falta por ver cuanto costarà el pasaje.

LECTURAS DE VERANO

NEWARK.- La Biblioteca Pública de Newark invita a los jóvenes a participar de su programa gratis "Reto de lectura veraniega" en los refrigerados salones de la institución. El lema de este año es "Patas, garras, escamas y patrañas" con los bibliotecarios recomendando libros sobre tales animales y temas. Cada joven que termine de leer cinco libros, recibirà un premio.

AYUDA PARA LOS NIÑOS

UNION CITY.- El Programa de Apoyo para Niños y Padres de Crianza del YCS tiene su sede en el # 711 de la calle 32, primer peso, Union City, NJ 07087 y està reclutando, evaluando y entrenando a personas capaces de actuar como "padres de crianza" (foster parents) para lo cual recibiràn ayuda. "Hay muchos niños hispanos esperando por un hogar" dice la activista Indira Acosta. Familias interesadas deben llamar al teléfono (201) 865-8574.

NIÑOS Y JOVENCITOS GANAN VARIOS PREMIOS ARTISTICOS

NEWARK.- William Sànchez, director del programa "Images-Imàgenes" entregó en un gran programa los premios a niños y adolescentes ganadores en diversas categorias del certamen anual recientemente celebrado en el NJPAC. Entre los galardonados por sus actuaciones al piano estuvieron Jonathan Sànchez, de 13 años de edad, vecino de West New York; Camila Ferrera, 12, de Union City; Nicole Ortíz, 17, de Newark y Caitlyn Olivera, 10, Newark. Hubo un premio para la Academia de Danzas Oneida's, de Guttenberg. Por otra parte, el Teatro Paper Mill de New Brunswick premió como "Actriz Principal a Diandra Soto, de la escuela HS Hoboken por su papel en la obra "Raisin" y a Jared Ramos, de la misma escuela, por sus diseños gràficos para dicha presentación.



MEJORAN LOS ARCHIVOS

ELIZABETH.- Joanne Rajoppi, Secretaria del condado Union, muestra a LA TRIBUNA partes del moderno sistema de aire acondicionado instalado en el salón de archivos de la Corte donde se protegen documentos que datan del siglo XIX. (Foto por Jim Lwney).



PRESENTO SU LIBRO

FORT LEE.- La periodista Mirta Ojitos, derecha, ganadora del premio Pulitzer y reportera del NY Times firmó en la libreria "Borders" su obra "Finding Mañana" donde narra las peripecias de su familia para escapar de Cuba y adaptarse a Estados Unidos. La presentó Mercedes Ramírez, directora de mercadeo de "Borders". (Foto JRMLLatin)

PREMIAN ESFUERZO DE UNA PERUANA

PASSAIC.- Julia Borja llegó a los Estados Unidos desde Perú en 1991 con sus tres hijos pero trabajó duro en la limpieza de un hotel y estudió Inglés. Un año después arribó su esposo. Julia ingresó a la Escuela de Enfermeras del Passaic County Community College y hoy es una enfermera registrada que coordina la agencia de salud HomeCare Options en el condado. "Fué duro, pero tuve compensación y pido a todos los latinos y latinas que trabajen, estudien y se superen", dijo Julia al ser felicitada por Ken Wessel, director ejecutivo de HomeCare, informa Andover Communications teléfono (201) 947-4133.

CORTE SUPREMA DE NEW JERSEY RECHAZA DEMANDA PRESENTADA CONTRA EL "CHUCHO" VALDES

NORTH BERGEN.- El abogado Gilberto García dice que apelarà la decisión del Juez George W. Parson quien desestimó la demanda de su cliente Ileana Regla Mateu contra Jesús "Chucho" Valdés, pianista residente en Cuba, la cual reclamaba el divorcio alegando que "Chucho" la hizo víctima de crueldad, fraude y adulterio durante el matrimonio que ambos contrajeron el 27 de agosto del 2002 aunque -alega- el pianista estaba casado en Cuba.

Ileana, vecina de NJ, pidió una compensación monetaria y la congelación de los pagos que las empresas de E.U. hacen vendiendo presentaciones y discos de "Chucho" en violación al "embargo". Pero el Juez Parson, en una decisión de 20 páginas, desestimó el reclamo y dijo que el pianista no tendrà que responder ante las autoridades norteamericanas "ya que no tuvo suficientes contactos en el territorio norteamericano como para adjudicar jurisdicción al caso". El Juez al mismo tiempo rechazó la solicitud de Chucho para validar en Estados Unidos la certificación de divorcio que emitió a su favor una corte cubana en el 2004 ya que -enfatizó el juez- "las leyes actuales de Cuba no se ajustan a nuestras nociones constitucionales y ofenden la política pública del estado de New Jersey". El abogado García en su apelación alegarà nuevamente que "Chucho intentó desertar y solicitó su residencia al Departamento de Seguridad Interna en el 2003". El pianista actuaba frecuentemente en Estados Unidos, conoció a Ileana y se casó con ella, aparentemente con la intención de asegurar su estancia en Estados Unidos, peero regresó a la isla, alegan personas cercanas al caso.



UN POBRE MULTIMILLONARIO...
Jack Whittaker ganó $315 millones en la Lotería Powerball en el año 2002 y decidió cobrarlo de una sola vez. Le dieron $113 millones y donó $20 millones a obras de caridad. Poco después, Whittaker fué arrestado dos veces por conducir borracho, demandado por acoso sexual, le robaron $100,000 que llevaba en su auto, su hija de 18 años murió por sobredosis de drogas, en un strip-club le robaron un maletín donde cargaba $545,000, en una casa de su propiedad en Virginia hallaron el cadàver de un hombre cuyo padre ahora lo demanda y el Casino Harrah's de Atlantic City denuncia que Whittaker le pasó cheques sin fondos por $1,500,000. (Si ud se saca la Loto, por favor, trate de hacerlo mejor...)

HIPOCRESIA COMUNISTA
Los comunistas disfrazados de "nacionalistas" puertorriqueños llevaron al Comité de Descolonización de la ONU "el caso" de Filiberto Ojeda Ríos, un subversivo que llevaba años oculto sin trabajar y murió al enfrentarse al FBI en la Isla. Por supuesto, los comunistas jamàs han protestado cuando el dictador de Cuba fusila en tierra o asesina en alta mar a hombres, mujeres y niños. Castro ayuda mucho a esos grupos, los esconde y financia les da viajecitos, etc.

SAQUE SU PASAPORTE
Desde el 1 de julio del 2007 habrá que presentar pasaporte para viajar al Caribe (incluso a Puerto Rico), México, Canadà y América Latina.

MEDICAID PARA CIUDADANOS
Desde el 1 de julio de este año 2006, para seguir recibiendo o para solicitar el MEDICAID, habrà que probar ser ciudadano de los Estados Unidos.

MEDICINAS MAS CARAS
Las grandes empresas farmacéuticas aumentaron el precio a las medicinas y por tanto el tan anunciado Plan D Medicare no resuelve nada, 19 de las 20 drogas más usadas son ahora màs caras.

NUEVOS ARRECIFES
El Departamento de Protección Ambiental està lanzando al mar frente a Barnegat Light 1,300 toneladas de piezas de concreto para fomentar otro de los seis arrecifes artificiales que van desde Sandy Hook hasta Cape May, NJ.

INVERNADEROS DOMINICANOS
La empresa española PRADA invertirà $350 millones en construir invernaderos climatizados en República Dominicana para fomentar cultivos diversos.

MEDICOS POCO ESTUDIOSOS
Cerca de dos mil egresados de las Escuelas de Medicina de las universidades dominicanas se examinaron para optar por plazas de médicos residentes en su país pero 700 no alcanzaron siquiera 60 puntos.

HOMOSEXUALES EN CUBA
Hasta hace poco, ser homosexual en Cuba era un grave "delito político y social" excepto si los que tienen esa preferencia son ministros, generales, etc. Miles de personas fueron internadas en horribles campamentos (UMAP) bajo tal definición. Entre ellos estuvo el cantante Pablo Milanés, en el campamento "Vega 2" de Vertientes, Camaguey donde compuso una canción titulada "!4 pelos de alambre" que, por supuesto, jamàs ha interpretado en sus jiras pagadas por el mismo dictador que lo metió allí. Pero los tiempos cambian, la dictadura necesita dólares y euros, utiliza ahora el "turismo homosexual", afloja la mano y acaban de estrenar en La Habana la telenovela "La cara oculta de la Luna", historia de dos jóvenes amantes, Mario y Yasel, una serie que tomó por sorpresa la pantalla chica. (Para bien o para mal pueden llamarme al teléfono (973) 688-8794 o escribirme por EMAIL a lionelrt@aol.com). Gracias).

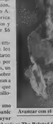
NEW JERSEY TIENE VARIOS DE LOS EMPRESARIOS HISPANOS MAS RICOS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Por: Lionel Rodríguez

La revista Hispanic Business publica en su último número su acostumbrada lista de las 500 empresas hispanas que mejores negocios hacen en los Estados Unidos y ella incluye a varias radicadas en New Jersey.

La primera, en el número 78 de la lista total, es Northeast Remsco Construction , con sede en Toms Rivers, presidida por Juan A. Gutiérrez, que emplea a 400 personas en obras pesadas y declara ingresos de $86 millones anuales. Le sigue, número 82, la Méndez Dairy de Perth Amboy, fabricante del queso Tropical y otros productos lácteos, presidida por Rafael Méndez con 250 trabajadores e ingresos declarados de $84 millones.

Màs lejos, con su número, datos e ingresos declarados tenemos: # 207, Corinthian Construction Co. de Lodi, contratistas, presidente Andy Alvarez, $24 millones; # 228 Metro Packaging & Imaging Inc, de Wayne, fabricantes y dobladores de envases de cartón, Armand de Torre $21 millones; # 236 Puente Construction Enterprises Inc. de Woodbury, $20 millones; # 292 CSR Construction Corp de Nutley, Francisco Salas $15 millones; # 307 Leticia Incorporated, de Hillside, transporte de desechos, Leticia Rojas, $14 millones; # 310 Medina Consultants PC, ingeniería civil, de Hackesttown, Robert Medina, $13 millones; # 313 Cuellar LLC de Passaic, mercados, Rafael Cuéllar $13 millones; # 331 H&S Construction and Mechanical, en Elizabeth, Daniel Hernàndez, $12 millones; # 346 Techniserv Data Systems de Teaneck, servicios computarizados, $11 millones; # 366 A.M. Capen's Co de Hillside, Camilo Fernàndez, suministros escolares, $10 millones; # 390 Spectra Colors Corp, de Kearny, Luis B. Marrero, colorantes industriales, $9 millones; # 415 Technical Telephone Systems, en Somerset, George Cruzado, $8 millones; # 428 Argent Associates Inc, en Edison, Beatriz M. Manetta, $8 millones; # 439 Garces & Grabler PC, New Brunswick, Guillermo Garcés $ 8 millones; # 441 El Taller Colaborativo PC, Newark, Alex García $7 millones; # 442 Preferred Building Services, de Kearny, Francisco Hernàndez $7 millones y con el número 472 la Jarco US Castings Corp basada en Union, presidida por Mario A. Herrera, que fabrica productos publicitarios y declara ingresos por $6 millones anuales.


Avanzar con el trabajo.

Las 500 mayores empresas hispanas de los Estados Unidos reportaron en el 2005 ingresos por casi $35,000 millones, un aumento del 15.2 % sobre el año anterior y emplean a miles de personas que consumen miles de $millones$.

Con el número uno en la lista de Hispanic Business, la mayor empresa hispana del país es The Related Group of Florida, desarrollistas inmobiliarios, presidida por Jorge M. Pérez con ingresos por más de $3,000 millones. (NOTA: *Los hispanos que estudian y trabajan siguen creciendo y eso explica muchas actitudes racistas, envidiosas y crueles disfrazadas con otras màscaras).* Para bien o para mal pueden llamarme al teléfono (973) 688-8794 o escribirme por EMAIL a lionelrt@aol.com (Gracias)

DESCIENDE POBLACION DEL CONDADO HUDSON

Weehawken tiene la mayor pérdida de habitantes mientras West New York gana 1% y de Union City se fué el 1.43%, según el Censo. North Bergen más o menos se mantuvo igual, así como Guttenberg. Detalles.

Por Lionel Rodríguez

La Oficina del Censo dió a conocer las cifras de crecimiento y/o descenso de la población en el estado de New Jersey señalando que en el condado Hudson hubo una pérdida total del 0.9% de habitantes.

En todo el estado el número de habitantes subió 3.6% en comparación con el Censo anterior. El condado Ocean muestra un impresionante aumento del 9.3%, seguido por Warren con 7.8%, Somerset con 7.5%; Hunterdon 6.9; Sussex 6.2, Middlesex 5.2%. Hubo incrementos de 2.1 % en Bergen, 1.8 % en Passaic y 0.1% en Union mientras que el condado Essex (Newark) registraba un descenso de 0.2%.

En el condado Hudson la mayor pérdida de habitantes se registró en Weehaken con 1.82%. Le siguen en el descenso East Newark con 1.82%, Kearny 1.70, Union City 1.43; Bayonne 1.11, Guttenberg 1%. En contraste, West New York tiene un aumento poblacional del 1.09% probablemente por los nuevos condominios de lujo a orillas del río.

Newark, la principal ciudad del estado y del condado Essex perdió el 0.29% de sus habitantes, Belleville bajó 1.19, Bloomfield 1.17 y Montclair 1.10 mientras Nutley ganaba 1.29%. El condado Bergen creció 2.1%, muy especialmente en Creskill y Edgewater (más del 3% respectivamente) mientras que Fort Lee sumaba apenas 0.22%. En Middlesex (+5.2%) hubo enormes aumentos de población en Cranbury y Monroe, moderada en Perth Amboy, los Brunswick (Este, Norte, Sur, New) y ligera pérdida en Woodbridge. En el condado Passaic, la ciudad de su nombre decayó 0.17 y Paterson 0.38 en tanto que North Haledon y Totowa aumentaban 3%. El condado Ocean, que incluye muchas poblaciones a orillas o cerca del mar y lagos, experimentó un crecimiento del 9.3% con Barnegat y Tuckerton en primeros lugares con màs del 5 por ciento. Trenton, la capital del estado, en el condado Mercer, tuvo descenso poblacional de 0.62% pero West Windsor saltó al 6%. Se confirma que las familias màs pobres tratan de asentarse en lugares poblados, sobre todo por seguir a los de su raza mientras las màs acomodadas se apresuran a mudarse a los suburbios. (*Fuentes: The Star Ledger, USA Census Bureau)*



*** NOTICIAS EN FOTOS ***

PREMIAN A SHERIFFES

SCOTCH PLAINS.- Graduación de Sheriffes en la Academia de Policía: Ralph Froehlich (segundo desde derecha) Sheriff del condado Union felicita a Ronald Bartell, ganador de premios por mayor puntuación del curso, a Kristin Gassmann, quien obtuvo seis premios de su clase y a Stephen Karlik, màximo premio en disparo de armas. (Foto Jim Lowney)

LE ROBARON EL MACHETE...

SANTO DOMINGO.- A la estatua de Màximo Gómez en la Avenida de su nombre le robaron el machete y todavía la Policía dominicana anda buscando a los vàndalos. (Foto I.D)

EL DICTADOR VA PARA RUSIA

CARACAS.- Hugo Chàvez tiene que completar acuerdos para comprarle armas a Rusia y dentro de unos días viajarà a Moscú. Se cierra la red...

ESTUDIANTES PREMIADOS

UNION.- Deborah Scanlon, Freeholder del condado Union, congratula a los alumnos de quinto grado de la Escuela Central Five que ganaron el campeonato "Thinking Cap Quiz Bowl". (Foto por Jim Lowney)

SE NOTA QUE SON QUINTUPLES...

CHINA.- Quiao Yubo està embarazada con cinco criaturas y anda por las calles de su aldea china en espera del sensacional parto. (Foto AP)

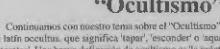
VISITA OFICIAL MEXICANA

WESTFIELD,NJ.- Felipe Zambrano Pàez (tercero desde izquierda) y Alejandro Zúñiga Aragón (tercero derecha) respectivamente Jefe de la Policía y Comandante de Operaciones de Monterrey, México, visitaron el condado Union para estudiar modernas tecnologías y fueron recibidios por los Freeholers Proctor y Estrada, el Director de Seguridad Gibson y el Jefe de Policía del condado, Vaniska. (Foto Jim Lowney)

EL MUNDO DE LA METAFISICA

Por: Hector Ceballos
hece@worldnet.att.net

"Ocultismo"



Continuamos con nuestro tema sobre el "Ocultismo". Este término está tomado del latín occultus, que significa 'tapar', 'esconder' o 'aquellas cosas que son ocultas o secretas'. Una breve definición de ocultismo es 'la práctica de lograr conocimiento o poderes sobrenaturales. Este conocimiento incluye como característica propia el concepto de las correspondencias, relaciones entre entidades del Universo, estrellas, planetas, gemas, colores, etc.... de manera que utilizando esos conocimientos se pueden hacer curaciones o conocer el destino.

El ocultismo occidental tiene sus raíces en las antiguas sabidurías y religiones Babilonicas y Egipcias, en especial la registrada y transmitida por la filosofía Hermética y Neo-Platónica, contando además con las importantes aportaciones del misticismo Judío de la Cábala, que tuvo una importante presencia en la edad media, y que se ve a través de astrología, la alquimia.

El verdadero conocimiento oculto se obtiene a través de la iniciación que se recibe a través de aquellos que ya la han recibido por Iniciados, o la han adquirida por el estudio de los textos esotéricos en los que se exponen todas sus normas. Muchos sabios medievales importantes, como Roger Bacon o Paracelso, fueron en realidad enlaces entre el antiguo ocultismo y la ciencia moderna. Existen corrientes ocultistas de conocimiento en casi todas las civilizaciones. Continuemos con el artículo tomado de la Obra "Los Propósitos Psicológicos, Tomo XX", del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière:

Continuación:

El ocultismo para las gentes en general es sobre todo la bola de cristal, los médium, las cartománticas y toda la secuela de videntes, brujos, faquires, etc. Es preciso reconocer que las prácticas charlatanescas afluyen en esos dominios y que es natural que las personas serias y que piensan bien, no miren todo ello más que como un abuso de la credulidad humana.

Es un hecho que al lado de esos "comerciantes del ocultismo" existen de todos modos Ocultistas serios, de los cuales no se pueden negar no solamente los conocimientos verdaderos, sino aun los "dones" y los "poderes".

Pero ¿cómo el vulgum pecus podría distinguir entre un charlatán y un practicante serio?

Ahora bien: ¿qué es un verdadero Ocultista, un verdadero Hermetista?

En primer lugar, se considera al ocultismo como la doctrina de las cosas sagradas, escondidas, misteriosas; y numerosos diccionarios citan como ejemplo la teosofía... ("Theos", Dios; "Sophía", Sabiduría) que es la divina iluminación, muy cercana, a pesar de todo, a la Teología, la Ciencia que trata de Dios. ("Theos", Dios; "Logos", tratado, explicación). Ahora bien, el Ocultista es un hombre de ciencia, pero se ocupa más del plano espiritual y se interesa en las cosas divinas: es el estudio de la filosofía Hermética.

El Hermetismo está considerado como la filosofía condensada en los libros Herméticos, definida como ciencia esotérica por la mayoría de los diccionarios que mencionan que su origen debe ser atribuido a Hermes-Tres-veces-Grande, el Hermes Trismegisto que habría escrito más de 2.000 libros y cuya "Tabla de Esmeralda" ha permanecido célebre en su género.

Hermes es el mensajero de los Dioses en la mitología griega. Es preciso identificarlo con el Thoth de los Egipcios, Dios de la Sabiduría e inventor de las Ciencias, las Artes y las Letras, es aún el "Phtah" o "Taut" de los Fenicios y el "Adris" de los Rabinos.

Hermes Trismegisto habría vivido físicamente 300 años y eso pasaba más de 1.500 años antes de Moisés... Evidentemente, habría sido el Fundador de los Colegios Iniciáticos de Egipto, pero es más prudente pensar que se trata en realidad de la reunión de los 3 Grandes Colegios: Egipcio, Hebreo y Griego. En todo caso, epónimo o no, ese nombre evoca la Sabiduría Oculta.

No se puede definir, pues, exactamente, aquello que es un Ocultista o un Hermetista: el origen es incierto, la ciencia demasiado vasta y la materia en exceso misteriosa.

Por otro lado, existen Ocultistas de diversos grados y no se puede saber jamás la parte exacta de verdadero conocimiento que ellos poseían. Así, por ejemplo, es cierto que muchos Hermetistas se han inspirado en Aahmesu, más conocido bajo el nombre de Ahmés, hijo del Rey Ra-a-us, Sacerdote Iniciado del siglo XX antes de la Era cristiana y autor del "Papiro Rhind" que contiene notas matemáticas muy interesantes.

Los temas de esta columna son auspiciados por La GRAN FRATERNIDAD UNIVERSAL, fund. del Dr. Serge Raynaud de la Ferrière y ...como Institución Cultural de tipo Universal, no establece barreras religiosas y lejos de ser anti-alguna cosa, ella es, al contrario POR todas las modalidades filosóficas, enseñando ante todo la TOLERANCIA. Partiendo de ese principio, no puede haber una doctrina propia y el Mensaje permanece en el orden de las Grandes Lecciones Tradicionales. (De los Propósitos Psicológicos del Autor).
Estamos ubicados en New Yorker Hotel, 481 8th Ave, & 34 St. Suite 949 New York, N.Y. 10001 Tels: 212 923 1867 718 458 1867 (212) 629 6717 E-mail: hece@worldnet.att.net

Gardel vive en América

70 años

Carlos Gardel
24 de junio / 1935 - 2005

RECUERDAN MUERTE DE GARDEL

UNION CITY.- El 24 de junio se cumplieron 70 años de la muerte del actor y cantante Carlos Gardel y sus seguidores, que son muchos, lo recordaron con diversos actos.

LEONEL LANZADOR...

LOS ANGELES.- El Presidente Leonel Fernández lanzó la primera bola en el stadium de los Dodgers en un juego con los Piratas. Durante la ceremonia lo acompañaron Sammy Sosa, Manny Mota, Odalis Pàrez y otros peloteros. Después siguió viaje a Japón. (Foto Listín Diario)



ANTE LA VIRGEN

Los Príncipes de Asturias, en bonita ceremonia, presentaron a su hija, la Infanta Leonor, a la imagen de la Virgen de Atocha, la misma a la que Doña Letizia dejó su ramo de bodas pidiéndole bendijera su matrimonio. (Foto EFE)

Consejos Médicos

ADIÓS AL STRESS

Los médicos recomiendan una serie de elecciones positivas para llevar un estilo de vida que nos permita manejar adecuadamente el stress:

· **TENER SENTIDO DEL HUMOR:** aprenda a reírse de sí mismo, si no puede hacerlo encontrará muchos voluntarios dispuestos. Aleje el pesimismo.

· **BUENA ALIMENTACIÓN:** natural y balanceada. No abusar de los hidratos de carbono refinados porque aumentan la sensibilidad a la liberación de las catecolaminas. Restringir la ingesta de grasas total, sobre todo las grasas saturadas de origen animal. Incremente el consumo de frutas y verduras frescas.

· **NO AL TABAQUISMO:** nicotina y monóxido de carbono forman un dúo mortal. La primera puede hasta cuadriplicar la cantidad de adrenalina en la sangre. El segundo afecta el transporte máximo de oxígeno. En condiciones de stress esto puede traer severas perturbaciones fisiológicas.

· **OBJETIVOS REALISTAS:** propóngase siempre sólo metas realizables pues de lo contrario creará una inadecuación entre sus expectativas y la realidad, y esto es stress.

· **AUTOCONOCIMIENTO:** detecte las situaciones que para usted son estresoras. Conozca su cuerpo, sea su propio guía, desarrolle mecanismos para afrontar estas situaciones. Si es necesario puede buscar ayuda profesional para hacerlo.

· **APRENDA A DECIR NO:** evite la ineficiencia sobrecargándose de obligaciones.

· **EN MOVIMIENTO:** sólo 30 minutos diarios de caminata tienen a largo plazo los mismos efectos que correr 45 a 60 km. Semanales. La actividad física placentera, constante y moderarda produce una mejor tolerancia al stress.

· **REGÁLESE TIEMPO:** para compartir con sus afectos, para realizar actividades gratificantes.



· Seguridad financiera: en lo posible manéjese dentro de su presupuesto planeado y trate de dejar algún dinero para estar cubierto frente a la pérdida de un ingreso actual. Recuerde que rico no es el que más tiene sino el que menos necesita.



Con Ruth Molenaar

LA MALINCHE

Juan Miralles



Este relato puntual y subyugante de la Conquista nos permite atestiguar cómo irrumpe en nuestra historia una mujer cuya presencia es aqui convincente y admirable, muy distinta a la que se tergiversa con un concepto despectivo el de malinchismo

A raiz de la primera victoria de Hernan Cortes en territorio americano ?en lo que ahora es suela de Tabasco?, se le entregaron veinte esclavas Una de ellas, a la que se bautizo con el nombre de Marina, devenido Malintzin, Malinche, La Malinche, nacida más al norte había llegado en cautiverio y como hablante de náhuatl a esa zona de lengua maya.

Semanas mas tarde, ya en la costa veracruzana, Jeronimo de Aguilar, naufrago rescatado en la peninsula de Yucatan y el unico entre los españoles familiarizado con el maya, al enterarse de que una de las esclavas tributadas hablaba con las lugareñas, se dirigio a ella en dicho idioma Asi, del nahuatl al maya y de esta lengua al español, se fundó el entendimiento. Gracias a la vóz de Marina vemos el encuentro de culturas ante el afan de? conquista de Cortes Tal es la importancia de una mujer que fue señora de dos mundos y en ambos dejo un rastro que en este libro se documenta con nitidez

NOTAS BIOGRAFICAS:

JUAN MIRALLES nació en 1930 en Tampico (México). Antiguo diplomático de carrera, se jubiló como embajador y se dedicó de lleno a su pasión por los estudios históricos. Es autor de numerosos artículos y ensayos publicados en periódicos y revistas. Su obra más conocida es **Hernán Cortés. Inventor de México** (Tiempo de Memoria, 2001).

COMIDA PARA LOS ORISHAS...

Por María Argelia Vizcaíno

En la comida cubana hay un recetario especial para los Orishas, los dioses que adoran los seguiidores de la Regla Ocha, conocida como "santeros" porque rinden culto a los santos católicos sincretizados (fundidos) por los esclavos en el panteón yoruba-lucumí de donde son originarios.

Esas deidades proceden de Africa, suelen representarse con piedras (Otán) que los creyentes guardan en soperas con tapas y alimentan de distintas maneras. Para un "santero" sus "santos" gobiernan las fuerzas de la Naturaleza (el viento, el agua, el rayo, etc) y cada uno tiene su misión, marcas, números, colores, comidas favoritas. El devoto le pide al santo-orisha algo y le da a cambio una ofrenda, que puede ser el sacrificio de un animal cuya sangre se vierte sobre la piedra correspondiente o puede ser un plato de comida. Según ellos, el orisha-santo puede pedir una ofrenda determinada a través de su sistema adivinatorio, el diloggun (caracoles), el obi (cocos), el Ifá con su cadeneta el Ekuele (sistema de adivinación generalmente usado por el babalao o babalawo, la màxima jerarquía de la Regla Ocha).

La escritora cubana Lydia Cabrera, en su clàsico libro "El Monte", narra que "el frijol de carita pertenece a Babalú Ayé, con frijoles se elabora una pasta llamada "Olelé" para la diosa Oshún, si esa pasta se maja pero sin sal, se convierte en "Ekrú" en obsequio a Obatalà, si le ponen azafrán es para Oshun, si le añaden bija es para Oyà y con añil es de "Yemayà". El pan de los orishas se llama "akarà" lo hacen con maíz. También confeccionan el "ekó", algo así como un tamal muy usado en fiestas y bembés. Un guiso de quimbombó es bueno para Changó, que gusta también del plàtano "indio", rojizo.". Hay muchas otras recetas y detalles sobre los creyentes en esas cosas. Los interesados pueden escribirme a mariaargelia@hotmail.com

TEMAS Y CONCEPTOS
POR GLADYS CAMPANERIA

CONMEMORACION DE LA INDEPENDENCIA DE LOS ESTADOS UNIDOS

SU HISTORIA: El 4 de Julio de 1776 fue proclamada la Independencia de las 13 colonias que tomaron el nombre de los Estados Unidos de América, el que bajo el mando de Washington los norteamericanos obtuvieron el triunfo contra los ingleses, ya que Inglaterra reconoció la Independencia de los Estados Unidos por el Tratado del 3 de septiembre de 1783, convirtiéndose Washington en el primer Presidente de esta nación, y el 17 de septiembre de 1787 los Estados Unidos adoptaron una Constitución Federal.

En el siglo XIX compraron a Lousiana, a Francia y a la Florida a España; en 1848 anexaron los territorios de Texas, Nuevo México y Alta California. En 1861 estalló la Guerra de "Sucesión" y los Estados del Sur intentaron separarse de los del Norte cuando éstos quisieron imponerles la supresión de la esclavitud. Esta guerra terminó cuatro años más tarde con el triunfo del Norte.

En 1898 Estados Unidos ocupó los países de Cuba, Puerto Rico, Fillipinas y Hawai. El 18 de noviembre 1903 se creó la zona del Canal de Panamá. En 1917 comenzó la primera Guerra Mundial al lado de los Aliados la cual contribuyó a la victoria y la acción de Willson, que fue preponderante en el Congreso de Paz.

En 1929 la crisis económica fue provocada por el derrumbamiento del sistema de crédito, el que tuvo incalculables repercuciones. En 1933 Rossevelt tomó la Presidencia y creó una serie de medidas que levantaron el sistema económico New Deal. También ordenó la evacuación americana de Haiti, Nicaragua y Cuba, y acordó la Independencia de Fillipinas.

- Considrero que el Presidente Franklin Delano Roosevelt fue uno de los mejores Mandatarios que han tenido los Estados Unidos.

COMENTARIO: Los Estados Unidos es un nación muy próspera, es uno de los países más grande y de más importancia del mundo; es capitalista, civilizado y moderno.

La libertad y la Democracia son los factores primordiales con los que cuenta basándose en los Derechos Constitucionales que son: Las ramas del poder público, ejecutivo, legislativo y judicial, y sus organos tienen funciones separadas, pero éstas colaboran armónicamente para poder llegar a la realización de sus fines.

Su poderosa personalidad es la de avanzar siempre sin retroceder basándose en la formación de sus leyes, y su afianzada ideología de grandes conceptos democráticos son los verdaderos logros de su civilización. Le gusta poner de ejemplo su Democracia, pero compartirla a su manera.

Cada Presidente realiza su labor de acuerdo con su sistema político, el cual se ajusta a los Derechos Constitucionales que la asisten, y a las situaciones que durante su período se le pudieran persentar.

Claro está que la perfección no existe en ninguna parte del mundo, ya que cuando "no son peras, son manzanas", y no se le puede exigir a ningun Mandatario a tomar decisiones definitivas, ni leyes arbitrarias a su convencionalismo.

En este año 2006 se cumplen 230 años en la que se proclamó la Independencia de los Estados Unidos, el cual es un pueblo muy unido y dogmático. Su religión es Protestante, pero también se practican: La Católica, la Bautista y otras más; muchas de ellas son de tendencia Bíblica. También la Inmigración ha crecido considerablementen en busca de un futuro mejor.

Este es un país muy envidiado por todos los países, debido a su desenvolvimiento y a su moneda, el dollar; porque como es natural, por eso digo, que: "Donde hay peces gordos, todo el mundo quiere pescar; pero donde hay peces flacos, nadie los quiere buscar".

¡Que Dios Bendiga a América!

JULY 4TH

NOTIFICACIÓN

POR LA PRESENTE SE NOTIFICA que la Reunión Regular de la Junta Electoral del Condado de Middlesex del mes de Julio, programada para el 6 de Julio 2006, ha sido CANCELADA. Esta notificación se está publicando de acuerdo con la "Ley de Reuniones Abiertas al Público" N.J.S.A. 10:4-10.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX
Daniel E. Frankel, Comisionado de Registración

CONCIERTO Y FUEGOS ARTIFICIALES 4 DE JULIO EN LIBERTY STATE PARK

JERSEY CITY.- El martes 4 de julio, celebrando la Independencia de los Estados Unidos, desde la 1 PM habrá diversos actos gratis en Liberty State Park, comenzando con un show infantil por Tom Chapin & Friends y a las 3 PM concierto en el campo sur del parque con artistas como Gary US Bonds, John Eddie y otros. A las 9 PM se lanzarán al cielo 8,000 fuegos artificiales iluminando las islas Ellis y Liberty. El público puede usar el nuevo tren Light Rail hasta la estación Liberty State Park. Informes por teléfono 800-772-2222. Invita el Alcalde Jeramiah T. Healy.

LA INDEPENDENCIA Y NEW YORK

Durante un tiempo al inicio de la República Nueva York fue capital de los Estados Unidos y su entonces pequeño Congreso sesionaba en el edificio monumental de columnas que primero fue Aduana y que se conserva en Wall Street con una gran estatua de George Washington en su portal. El primer presidente de los Estados Unidos solia ir a la Iglesia que se conserva en la esquina de Broadway y Wall Street donde el público puede ver el palco que ocupaba con su familia para orar. Detras de la Iglesia hay un cementerio viejo donde reposan los restos de prominentes ciudadanos algunos de ellos fundadores de esta gran nación. Todos estos sitios están abiertos al público.



★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★



Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA
MORAN MARIÑO

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

DERRUMBAN EL TEATRO "MARTI"

MIAMI.- Por mucho tiempo el teatro "Martí" de la Avenida 8 del SW fue la única fuente de trabajo para artistas exilados cubanos pero todos esos recuerdos se quedan bajo los escombros pues el sitio será demolido para darle paso a un enorme edificio de tiendas y apartamentos y una plaza que llevará el nombre de nuestro Apóstol.

Ernesto Capote fundó el Teatro Martí en 1967 en el # 400-430 Avenida 8 SW en un local que estuvo ocupado por un gimnasio de boxeo y un capítulo del Ku-Klux-Klan. En el escenario del "Martí" actuaron los mejores artistas cubanos de diversas épocas del exilio y se presentaron muchas obras en español, como recuerdan con nostalgia algunos de sus actores como Néstor Cabell, Marta Picanes, Olga Guillot, Armando Roblán, etc. En 1998 la propiedad del inmueble pasó al gobierno de Miami, que lo puso en venta en el 2003. Otro ciclo que se cierra en el exilio artístico cubano.

AUDICIONES BUSCANDO ACTORES CANTANTES Y BAILARINES PARA EL MUSICAL "CARLOS GARDEL"

NEW YORK.- El teatro Repertorio Español abrió esta semana audiencias en busca de actores, cantantes y bailarines para la obra "Gardel, el musical" que se estrenará el viernes 4 de agosto a las 8 PM en su sala del 138 Este calle 27 y Lexington, Manhattan, con libreto de Eladio Cintrón, dirigida por Lynnette Salas y actuando Miguel Ramos en el papel de Gardel. Los interesados en aspirar al elenco deben llamar a Fernando Then al teléfono (212) 225-9952. Ya están a la venta los boletos para las funciones, llamando al (212) 225-9920.

TELEMUNDO SE LANZARA CONTRA "SABADO PEDANTE"

MIAMI.- En las oficinas centrales de Telemundo en Hialeah se preparan varios programas de entretenimiento, concursos, novelas,etc en una ofensiva para aumentar su teleaudiencia y la estrategia incluye un espectàculo de variedades que bajo el título "Vas o no vas" será lanzado en otoño los sábados a las 8 PM para competir con "Sábado Gigante". Ya Telemundo firmó contratos con la firma "Nostromo America" que produce programas diversos y shows de partipación. Esperamos que no sean solo "enlatados". Los televidentes decidiràn al final.

CAMBIA LA TELE LOCAL

MIAMI.- Es evidente como cambia la televisión en Miami y sus alrededores. El polémico programa matutino "La Cosa Nostra" del Canal 41 desapareció al robusto cómico cubano "Cartucho" con sus monólogos sin que mediara explicación alguna al público. Se rumora que en la emisora LaKalle donde trabaja "Cartucho" le pusieron la disyuntiva de escoger entre radio y TV y él se quedó con lo primero. Lo sustituyeron con el periodista, tambien cubano, Edmundo García, quien hasta ese momento era un reportero "serio" de Univision y ahora tiene que inventar chistes junto al comediante "Boncó". Por su parte la familia Alarcón, propoietaria de la nueve Mega-TV no perdió tiempo y cambió el horario de su "Zona Cero", conducida por el argentino Javier Ceriani y el cubano Omar Moynelo, para oponerlo al espacio de "Cosa Nostra". Y en la pelea entró "Telemiami", un canal por cable que con la peruana Patricia Arbulu transmite "Sucedió así".

LA CASCARITA LE COSTO UN PESO

Orlando Guerra fue el inigualable "Cascarita" de la radio y la tv cuando Cuba reía y su voz singular, candente y emotivo entretuvo a muchos. Fue "Cascarita" uno de esos tipos sumamente populares cuyos discos se escucharon y aún se oyen en muchas ciudades europeas. Nació Orlando en Oriente en 1920 y debutó en la emisora CMJA en 1928 iniciando así su carrera que lo llevó a varios países. En 1945 la ACRI lo eligió "el mejor cantante folklórico". Orlando Guerra nos contó la siguiente anécdota: "Una noche, tras actuar en una fiesta en un afamado salón de Pinar del Río, quise comer una "media noche" en la barra cercana y aunque me cobraron un peso solo tenía cascaritas de mortadella. Cuando hice el cuento, me pusieron el apodo de "Cascarita" y así se quedó por siempre..."

SE MUDO PARA MIAMI

La multipremiada poetisa y escritora María Labady decidió mudarse de New York para Miami donde ya está radicada y sigue escribiendo con amor y belleza. Le damos la bienvenida.

PELICULA "LA CUBA DE AYER"

Ahora que en escenarios de Estados Unidos ruedan películas sobre Cuba, buenas y malas, patrióticas o rojísimas, insistimos en recomendar la cinta titulada "La Cuba de Ayer", una excelente recopilación de Manolo Alonso que muestra todo lo bueno que tuvo nuestra isla hasta que los comunistas se la robaron y la destruyeron. "La Cuba de ayer" es una exhibición de paisajes, mensajes, música, recuerdos. Manolo Alonso nació en el Vedado, Habana, fue director y productor de cine y del primer noticiero nacional cinematográfico (en 1938), periodista, publicista, cineasta, llegó al exilio con $5 en el bolsillo y se puso a trabajar duro, haciendo sentir su experiencia en el Canal 41-TV y en muchos notables shows artísticos. Quienes deseen adquirir copias de "La Cuba de ayer" deben dirigirse a Manolo Alonso 530 W 236 Street, Suite 1 M, Riverdale, New York, NY 10463 o llamarlo al teléfono (718) 601-8201.

LOS SONIDOS DE LA CIUDAD

NEWARK,NJ.- Desde el próximo 6 de julio, cada jueves a las 5 PM, en el Centro para las Artes (NJPAC) de Newark se presentará "Sounds of the City", una recopilación "en vivo" de jazz latino, folk haitiano, música devocional y otros ritmos étnicos, funk, salsa, pop, vallenato, combinado con mercados y ventas de comidas y bebidas, etc gracias a varias empresas patrocinadoras. Detalles y boletos llamando al teléfono gratis 1-800-GO-NJPAC

✞ EPD ✞

MAYRA ROBLES

No es tarde para expresar a la comunidad dominicana nuestro pésame y el de LA TRIBUNA por el fallecimiento de quien fuera notable productora de la TV en su país. Mayra Robles, quien murió en su patria tras ser operada en un hospital de NY. EPD Mayra.

MAYA AZUCENA

PLAINFIELD,NJ.-La Junta de Freeholders del condado Union patrocinó en el parque Cedar Brook el concierto "Ritmo and Blue" donde fue destacada la actuación de la cantante Maya Azucena. (Foto Jim Lowney)

HOMENAJE A BATERISTA

PLAINFIELD,NJ.- Durante el concierto en el parque Cedar Brook, los Freeholders Al Mirabella (presidente), Chester Homes y Angel G. Estrada entregaron una Resolución al legendario baterista Bernard "Pretty" Purdie (segundo desde izquierda) en cuyo honor proclamaron ese dia en el condado Union. (Foto Jim Lowney)

JOHNNY VENTURA

El caballeroso músico (y político) Johhuny Ventura se retira tras medio siglo en el arte y durante una misa-reunión en su hogar, anunció una jira de despedida que comenzó em Nueva York. "Será de verdad una despedida pues no quiero subir a un escenario cuando esté muy mal y que me tengan làstima", dijo Johnny muy sabiamente, ahora que tantos (as) hacen "regresos" ridículos que solo sirven para empañar glorias merecidas pero pasadas.

VIDA GUERRA EN PLAYBOY

Nacida en Bauta, Cuba hace 26 años, a Vida Guerra se le ofreció la oportunidad de aparecer en la edición de julio de "Play Boy" y la aceptó inmediatamente. Dice que quisiera hacer cine.

REANUDAN EL SERVICIO DE VISAS POR TELÉFONO

WILFREDO CANCIO ISLA
El Nuevo Herald

El sistema telefónico para solicitar visas de visita a los residentes en Cuba reanudó sus servicios esta semana tras haberse interrumpido temporalmente por una sobresaturación de llamadas, informaron ayer autoridades estadounidenses.

La Oficina de Intereses de Estados Unidos en La Habana (USINT) indicó que desde la suspensión obligada del pasado 2 de junio —como consecuencia de un flujo de 500,000 llamadas en apenas cuatro horas— se dio "una serie de pasos encaminados a ampliar la capacidad del servicio".

"El Centro de Llamadas ha estado brindando un servicio limitado desde el 9 de junio", señaló un comunicado oficial. "Durante este período, el Centro ha recibido un aproximado de 3,000 llamadas diarias y la mayoría de las personas que solicitaron entrevistas para visas de este tipo a nombre de sus familiares o amigos, lo lograron".

La USINT precisó que el servicio fue completamente restablecido el pasado lunes 19.

El novedoso método de reservaciones —que entró en vigor el pasado 25 de mayo— está basado en un patrón exitoso que funcionaba ya en 37 países, y que permite a residentes en Estados Unidos hacer citas para entrevistas consulares a nombre de sus familiares en Cuba.

Con este sistema, los interesados en programar citas para familiares o amigos que residan en Cuba pueden hacerlo desde cualquier lugar del territorio estadounidense, utilizando un número telefónico gratuito y un código de identificación personal (PIN) al costo de $11.

Para utilizar el servicio debe llamarse al teléfono 1-866-374-1769 y tener disponible una tarjeta MasterCard o Visa para comprar el PIN, que servirá para ocho minutos de comunicación telefónica. Con anterioridad, sólo se aceptaban transacciones a través de MasterCard.

La USINT aclaró que al restablecerse totalmente el servicio, todas las citas para visas temporales a cubanos, incluyendo los viajes de emergencia, deberán ser solicitadas por esta vía.

Sólo un número limitado de citas estará a disposición de los cubanos que necesiten viajar por motivos de extrema urgencia y no tengan familiares o allegados en EEUU.

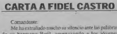
Estos casos deberán enviar su solicitud por fax al número 833-1084, e incluir sus datos personales y un número telefónico de contacto en Cuba.

El proceso sólo es aplicable para los residentes en Cuba que busquen una visa de no inmigrante (NIV).

Las peticiones para visas de inmigrante, sorteo y el programa de refugiados no están incluidas en este servicio telefónico y continuarán solicitándose directamente en la sede de la USINT.

DE OPERACION "PEDRO PAN" PARA OBISPO DE BROOKLYN

El Papa Benedicto XVI anunció la elección de Monseñor Octavio Cisneros como Obispo de Brooklyn, NY. Llegó Octavio Cisneros solo desde Cuba a E.U. siendo un niño en aquella Operación "Pedro Pan", vivió en el campamento Matecumbe fue ubicado en Michigan, estudió, hoy es Rector de la Catedral Inmaculada Concepción de Queens NY y Secretario de la Diócesis. (Foto Pedro Pan Group)



CARTA A FIDEL CASTRO

Comandante:

Me ha extrañado mucho su silencio ante las palabras de su hermano Raúl, amenazando a los jóvenes 'agazapaditos' en sus cargos esperando el desenlace biológico. Tal parece que de los dos'la'os le están echando bilongo. Es bueno que se hable del futuro luminoso, pero de esa manera, diciendo que "alguien heredará", eso no es muy bueno que digamos.

Yo sé que cualquiera se muere, sobre todo si se tiene Alzheimer y Parkinson juntos. Pero es que Raúl no se da cuenta que él está tan viejo como Ud., con la ventaja de que bebe wisky como si fuera agua y la esperanza de la nueva (des)generación es que cuando se de la "muerte en jefe", el 'hombre' esté borracho y no pueda reaccionar a tiempo.

Hemos visto a su hermano en movimientos sospechosos, recorriendo unidades militares pa'rriba y pa'bajo, fortaleciendo su (de él) figura. Lo que no se imagina es que Ud. sabe todo lo que se habla y quienes lo hacen. Después vienen los 'anunciecitos' de Granma tronando dirigentes y militares y se quejan de que no hicieron nada. ¡Truénelos a to's!

Ahora Comandante, por acá fuera hay dos movimientos extraños, muy contrarios uno de otro. Por un lado, el enemigo se mueve pa'unise contra Ud. y sobre todo, contra su hermano Raúl. Por el otro lado, hay otro grupo pidiendo ser reconocidos por Raúl en la sucesión, pa'ver si tiene su hilito garantizado en la piñata que viene. ¡Ilusiones vanas!

Ilusiones en dosis doble. Para los contrarrevolucionarios, que planean atacar por Malecón con un bombardeo de ablandamiento de pan con bisté, y los otros, planeado el diálogo que Ud. no ha convocado, pero que ellos insisten en hacer pa'desmostrarle como hacer un país mejor usando el marxismo verdadero, porque dicen que Ud. no lo aplica.

Ambos grupos están equivocados. Los opositores a su gobierno, lo que quieren es implantar un sistema de tres comidas diarias, con merienda por las mañanas y las tardes y se equivocan porque no piensan en el aumento de colesterol que eso implica. Los otros, los amantes de "dormir con el enemigo", lo que quieren es aquella foto con Ud., ¡más ná!

Por acá fuera veo a Evo Morales despista'o siguiendo el camino de Pol Pot, que siendo justo, lo dejó a Ud. chiquitico. Evo dice que eliminará el sistema neoliberal y que implantará en su lugar el "colectivismo campesino" en Bolivia. Dentro de poco decretará la evacuación de La Paz, to'el mundo pa'l campo obliga'os a cultivar la hoja de coca.

Ahora Comandante, tenga mucho cuidado con los que quieren dialogar con Ud., y demuéstreles que no es lo mismo "hacer el socialismo como enseñaban en la URSS, pidiéndole a Ud. un chance pa'la piñata de Raúl" que "Raúl no va a permitir gente de la URSS pidiéndole un chance, que lo que van a llevar del socialismo es una piña en la ñata"

Su víctima,
Jorge Hernandez Fonseca
Ciudadano de Segunda.

TATUAJES CAUSAN GRAVE INFECCION TRANSMISIBLE

JOHNSON & JOHNSON COMPRO PFIZER'S

NEW BRUNSWICK.- El gigante farmacéutico Johnson & Johnson con sede en esta ciudad compró por $16,600 en efectivo algunos negocios de la firma Pfizer que tiene su base en Morris Plains y emplea a 1,700 personas en New Jersey.

J&J se hará cargo del mercadeo de productos como Listerine, Benadryl y Sudafest entre otros que se venden sin receta. No se sabe hasta ahora si la operación afectará planes y empleos.

DESPIDOS EN UN BANCO

VINELAND,NJ.- El Sun Bancorp anuncia la eliminación de 80 puestos de trabajo, equivalentes al 9% de todo su personal y una rebaja de sueldos a gerentes y directores "para ahorrar gastos".

COMPRAN UNIVISION POR $12,300 MILLONES

MIAMI.- Un consorcio de varios inversionistas compró finalmente la cadena UNIVISION por $11,000 millones y los detalles del acuerdo serán dados a conocer en los próximos días.

FUSION Y DESEMPLEO

El gigante alemán BASF compró por $5,600 millones la firma Engelhard que tiene 650 empleados en Iselin, East Newark y Union. La BASF emplea a 1,500 en Florham Park, Belvidere y el condado Warren de NJ. Todos tiemblan ante los inminentes despidos "por fusión".

FOLLETOS EN ESPAÑOL AYUDAN A INCAPACITADOS

El Grupo Nacional para los Incapacitados (NDG) y la United Spinal Association ofrece copias gratis de folletos con diversos materiales para proteger, ayudar, educar a los impedidos, los que pueden descargarse del sitio www.unitedspinal.org. o solicitarse con cargo reducido por el teléfono 1-800-440-0120.

BENDICEN PUERTO DE NEWARK

PORT NEWARK.- Este viernes 30 de junio a las 8.30 AM en la Terminal Howland Hook Marine miembros de la Arquidiócesis llevarán a cabo la ceremonia anual de bendición del puerto NY-NJ, sus facilidades, barcos y empleados.

✞ EPD ✞

SUSAN STANEK DE PRATS

MIAMI.- El domingo 11 de junio en su hogar falleció a los 50 años de edad la estimada dama Susan Stanek, rodeada por su esposo el Dr Antonio R. Prats, director de Neurocirugía del Mercy Hospital, de sus hijas Lauren, Meghan, Jennifer y Cristina, de sus hermanos y suegros Dres Antonio y Violeta Prats. La familia ruega hacer donaciones a Leukemia-Lymphoma Society, informa Carlos G. Bidot. EPD Susan.



Alumno destacado se gradua de la Escuela "José Martí"

Alex Díaz, graduado de trece años de edad, se ha mantenido en el cuadro de honor desde el Kindergarten. Asistió a la escuela Woodrow Wilson en Union City donde siempre obtuvo las notas más altas. En la Escuela Intermedia José Martí mantuvo su alto nivel académico y excelencia atlética recibiendo premios como: Premio por el Más Alto Nivel Académico, Primer Lugar en la Feria de Ciencia, Premio en Matemática, Premio en Matemática-Algebra, Premio de Ciencia, Premio Rogate (reconocimiento otorgado a estudiantes dotados y talentosos), Premio Atlético-Basketball.

Además de estos logros impresionantes, Alex también obtuvo una puntuación casi perfecta en el Exámen de Asesoramiento de Proficiencia de Octavo Grado (conocido como GEPA). Este es el Exámen Standard del Estado. El recibió 278 puntos de una puntuación perfecta de 280. El obtuvo la puntuación más alta en la ciudad y el condado de aproximadamente 180,000 estudiantes que tomaron el exámen. Un logro verdaderamente increíble. Basado en sus logros, la conclusión es que el solito ayudó a levantar la puntuación total del distrito.

Ya fue aceptado en el prestigioso St. Peter's Prep. High School en Jersey City con una Beca Académica Presidencial de $4,000.

Durante la ceremonia de graduación, Alex Díaz pronunció un emotivo discurso en inglés y español donde enfatizó la importancia de esforzarse para lograr la excelencia.

Felicitamos a Alex y sus padres, Nereida Díaz, Manny Díaz y su esposa Gina, sus hermanos y el resto de la familia por este triunfo.

Dice Cardenal López Rodríguez

"EL NARCOTRAFICO ES PROTEGIDO POR GRANDES NIVELES DEL PODER"

SANTO DOMINGO.- "La prosperidad del narcotráfico se debe a que por encima de los esfuerzos de las instituciones hay personas que tienen de alguna forma participación en las instancias del poder, con fuerzas del mal apandilladas bajo instituciones superpoderosas en tentáculos, recursos, organización, capacidad de desplazamiento que son un desafío para quienes intentan luchar contra ese flagelo", dice el Cardenal Nicolás de Jesús López Rodríguez, Arzobispo de la capital dominicana.

El Cardenal agregó: "Los jefes del narcotr!fico logran enquistarse en altos niveles del poder y el pueblo debe estar atento para ver quienes están en el negocio, sea quien sea, para actuar sin miedo, porque lo que importa es la integridad de la nación" y señaló: " Pese a los esfuerzos que se hacen aquí y en otras naciones, la realidad es que por encima de eso hay otras circunstancias que no pueden ser efectivamente controladas pero hay que seguir la lucha, no podemos abandonarla pues el narcotráfico mata a la juventud y a los pueblos".



El Centro de Control de Enfermedades de los EU advierte que tatuajes hechos sin condiciones sanitarias pueden causar una grave infección de la piel conocida como MRSA capaz de "devorar" la carne del tatuado y que es contagiosa.

HOMENAJE A PERIODISTAS

WEST NEW YORK.- El Colegio Nacional de Periodistas Cubanos Exilados (CNP) anuncia almuerzo amenizado por varios artistas el próximo domingo 16 de julio de 11 AM a 2 30 PM en "Las Palmas" de calle 62 y Bergenline Avenue en homenaje a los colegas Raul del Rio y Ana Cueto Acosta. Boletos $20 p/p. Reservaciones llamando a teléfonos (201) 662-8394 o 348-9318.

DEPORTES

con Pablo Lasarna

MUNDIAL ALEMANIA 2006

Inglaterra impuso la logica y la experiencia tradicional para terminar con el sueno de Ecuador en el Mundial 2006 con una victoria 1-0 ,mientras que Portugal vivio 96 minutos de terror para poder vencer a Holanda tambien 1-0 y enviarlos a casa, en este partido ambos equipos terminaron con nueve hombres, Ingleses y Portugueses,se mediran en los cuartos de finales el 1ro de julio.

Cabe senalar que el partido entre Portugal y Holanda, hubo de todo empujones,barridas muy peligrosas ofenzas verbales por ambos equipos al arbitro que dicho sea de paso establecio un record para este tipo de clasico mundial al mostrar nada mas y nada menos que 16 tarjetas amarillas y cuatro rojas,lo unico que le falto a este arbitro por mostrar fue la tarjeta de Credito, y la de la Gasolina, pues la habia dejado en los vestidores.es curioso pues esta ciudad de Nuremberg,esta muy ligada a la segunda Guerra Mundial,y tal parece que ambos equipos la escogieron como campo de batalla de la que por supuesto salio victorioso Portugal.

Pero si bien es cierto que Portugal gano esta batalla,le espera una muy dura aun y es la de derrotar al equipo Ingles,y mas si tomamos en cuenta que jugara con dos hombres menos Deco,y Costinha, y aun es posible que Cristiano Ronaldo, no pueda jugar ya que lo lesionaron en el mismo encuentro ,lo que si les aseguro amigos lectores es que este encuentro entre Portugal y Inglaterra sera no apto para cardiacos, y Portugal, tendra que hacer un esfuerzo sobre humano para salir victorioso tarea nada facil pero bueno el 1ro.de julio el balon estara rodando y ganara el que mejor juegue, disfrutaremos de un gran partido no se lo pierdan amigos lectores, lo que si les puedo asegurar es algo este partido celebrado entre Portugal y Holanda, pasara a la Historia de estos Mundiales como el mas vergonzoso......

LOS NEWARK BEARS,AUN NO ENCUENTRAN LA VIA DE LA VICTORIA.

El equipo de los Newark Bears,de la Liga Independiente Atlantica, sigue sin encontrar el camino del triunfo, a pesar de tener en sus filas bateadores de mucho poder como lo son el cubano Alexis Hernandez,quien tiene el madero que hecha candela. repartiendo palos por todas las bandas,otros que tambien estan repartiendo batazos, lo son Dario Delgado, Jose Herrera, Pennyfeather, Donaldo Mendez, y Al Benjamin que a pesar de estar algo caido en su promedio de bateo sabemos que de un momento a otro comienza a repartir palos por todas las bandas.

El equipo de Newark, se encuentra en el ultimo lugar de la division Norte,a 10 juegos del primer lugar, pero cabe senalar que su Dpto, de lanzadores ha sido muy inconsistente,lo que les ha hecho perder muchos encuentros. si a eso agregamos los muchos errores cometidos a la defensiva trae por resultado lo anteriormente expresado, esperemos esto solo sea un bache y que los muchachos logren superar el mismo la temporada esta ya casi en su primera mitad y juego perdido juego que los aleja cada dia mas de las posibilidades de triunfo.el proximo dia 12 de Julio se celebrara el juego de las Estrellas,y sera despues de esa fecha cuando ya los equipos estaran mas acoplados y es cuando de verdad el cuerpo de lanzadores jugara un papel determinante por el resto de la temporada, y eso claro esta unido a la ofensiva de los equipos suerte deseamos a nuestro equipo local, apoyemoles visitando las modernas facilidades del Riverfront Stadiun, en la calle Broad St.en la ciudad de Newark.

ROGER ("EL COHETE ") CLEMENS,NO TUVO UN FELIZ REGRESO

Roger Clemens,fue superado en duelo de lanzadores por un novato al que casi le dobla su edad, en su regreso a las mayores en lo que resulta su 23 temporada como lanzador.

A sus 43 anos el "Cohete"Clemens, aun tira su bola rapida a mas de 95 millas por hora y eso unido a su experiencia seran factor determinante que ayudara a los Astros de Houston, en esta temporada.

Clemens, es el tipo de lanzador que cualquier equipo desea tener en su rotacion, pues ha demostrado durante su brillante carrera las condiciones que le aseguran un espacio en Copertown, al Hall of Fame,(Salon de la Fama)suerte pues a este As del monticulo en su regreso a la Gran Carpa......

FALSO RUMOR,RETIRO DE OSCAR DE LA HOYA

El pugil mexico/americano Oscar de la Hoya, desmintio los rumores de que se retiraba del cuadrilatero, es cierto que mi pelea con Mayweather Jr. ha sido pospuesta la misma estaba supuesta a celebrarse el proximo 16 de setiembre pero fuerzas mayores nos ha hecho cancelarla de momento, pero eso no significa que me retiro, les dire una cosa, no quiero caer en lo mismo que otros boxeadores que anuncian su retiro y a los pocos meses retornan al cuadrilatero, el dia que yo lo haga sera para siempre y se los dire en tiempo, pero ese tiempo de momento no ha pasado por mi mente, nunca desfraudare a mi publico que tanto apoyo me ha dado en mi carrera se lo aseguro, por el moemnto aun estare activo.

Hasta aqui amigo lectores, gracias por leerme y Dios les bendiga siempre y recuerden para preguntas y sugerencias me pueden escribir al PO. Box 5624, Newark, N.J. 07105, hasta la proxima si Dios me lo permite......

CARDENALES FIRMARON A JOVEN TORPEDERO DE CONDADO HUDSON

JERSEY CITY.- Gabe Torres, quien juega el campo corto para el equipo de beisbol colegial de St. Peter's Prep ha sido firmado por los Cardenales de San Luis en su primer "draft" de peloteros aficionados este verano y piensa seguir sus estudios mientras participa de los campos de entrenamiento con el sueño de ser un futuro "Grandes Ligas". También los Chicago White Sox habían incluido a Torres en su lista de candidatos.

FIESTA DE GLOBOS AEROSTATICOS

READINGTON, NJ.- Durante los días 28, 29 y 30 de julio se celebrará en el aeropuerto Solberg de Readington, NJ, el 24 Festival de Globos Aerostáticos comenzando a las 6.30 PM del viernes con la participación de decenas de globos multicolores y multiformes cuyos pilotos los conducirán por los cielos de New Jersey ante millares de espectadores. El programa incluye en tierra los conciertos, ferias, juegos y entretenimientos de costumbre. Detalles llamando al teléfono gratis 1-800-HOT-AIR-9

HARAN PRUEBAS DE ESTEROIDES A ATLETAS ESCOLARES DE N.J.

TRENTON.- El comité ejecutivo de la Asociación Atlética Inter-Escuelas del estado de New Jersey aprobó un programa de pruebas de esteroides para los atletas de todas las disciplinas en las escuelas superiores del estado, los cuales serán revisados en una lista de 80 sustancias, que incluyen esteroides. Los que resulten positivos perderán durante un año de cualquier elegibilidad para avances en sus aspiraciones deportivas.

ATLETAS CON INCAPACIDADES

WEST ORANGE.- El equipo "U. S. Navigators" de la Asociación de deportistas en sillas de ruedas (United Spinal Association) recibió de la Fundación Keller un donativo de $20,000 para que compita en campo y pista, tennis y natación como parte de sus planes de rehabilitación.

EL CLASICO MUNDIAL DE BEISBOL

WASHINGTON.- Este viernes 30 de junio a las 5 PM en el edificio Madison de la Biblioteca del Congreso, Roberto Gonzàlez Echevarría, profesor de Literatura Comparada en la Universidad de Yale, dará su conferencia "Reflexiones sobre el Primer Clásico Mundial de Beisbol 2006" patrocinada por la División Hispana de la Biblioteca. La entrada es gratis. Gonzàlez Echevarría estará vendiendo y firmando ejemplares de su premiado libro "The Pride of Havana", historia del beisbol en Cuba, en inglés y español. El cubano es autor de otros libros sobre temas culturales y linguisticos, como "Mitos y Archivos: Una teoría sobre la narrativa Latinoamericana".Detalles por teléfono (202) 707-2905.